



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr



UK
CA
CE

Made in China



USER MANUAL
MANUAL DE INSTRUÇÕES
NÁVOD K POUŽITÍ
MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUCTION D'UTILISATION
MANUALE DI ISTRUZIONI
BEDIENUNGSANLEITUNG

hidea™

REF. 94249

E.U. | NI Murte, Lt 5 , 3060-372 Murte, Portugal
U.K. | 4th Floor, The Anchorage, 34 Bridge Street, Reading, England, RG1 2LU
NO | C. J. Hambros Plass 2C, 0164 Oslo, Norway
CH | Henric Petri-Strasse 35, 4010 Basel, Switzerland

Paul Stricker SA declares that the product meets the essential requirements of Directive 2014/30/EU. The full EU declaration of conformity is available online at www.hideagifts.com

EN| ELECTRIC CORCKSCREW

BASIC INFORMATIONS:

- 1- Release Button
- 2- Extract button
- 3- Battery cover
- 4- Transparent window
- 5- Foil cutter

INSTRUCTIONS FOR USE:

INSTALL THE BATERIES:

- Remove the battery cover [3];
- Insert 4 pieces of AA alkaline batteries according to the positive and negative terminals;
- Close and lock the battery cover [3].

REMOVE THE TOP OF THE FOIL FROM THE BOTTLENECK:

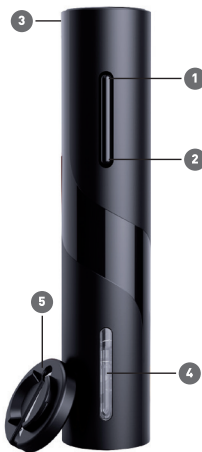
- Take the foil cutter [5] and put it onto the bottleneck;
- Hold it and rotate until you cut off the foil seal.

EXTRACT THE CORK FROM THE BOTTLE

- Hold the corkscrew with one hand and the bottle with the other one;
- Place the corkscrew on the top of the bottle and ensure it is vertically aligned and firm;
- Press the extract button [2];
- When the cork extraction is complete, the corkscrew stops automatically;
- To finalize, press the release button [1] and the cork will come out automatically from the corkscrew;
- If the corkscrew does not work or stops in the middle of the extraction, please check if the corkscrew is aligned with the wine bottle vertically during the process or if there is enough battery power.

ATTENTION!

- The blade of the foil cutter is Sharp. Do not touch it with your fingers;
- Keep the product in a dry place and away from heat sources;
- Do not immerse the product in water or other liquid;
- Keep the product out of the reach of children;
- Keep the product away from flammable or explosive gas.



PT| SACA-ROLHAS ELÉTRICO

INFORMAÇÕES BÁSICAS

- 1- Botão para soltar a rolha
- 2- Botão para extrair a rolha
- 3- Tapa do compartimento das pilhas
- 4- Janela transparente
- 5- Corta-cápsulas

MODO DE UTILIZAÇÃO:

INSERIR OU REMOVER AS PILHAS:

- Remova a tampa do compartimento das pilhas [3];
- Insira 4 pilhas alcalinas do tipo AA de acordo com a sinalização dos terminais positivos e negativos;
- Encaixe e feche a tampa do compartimento das pilhas [3].

REMOVER O TOPO DA FOLHA ISOLADORA DO GARGALO DA GARRAFA:

- Coloque o corta-cápsulas [5] no topo do gargalo da garrafa com a lâmina em contacto com a cápsula;
- Aperte e rode até remover a folha.

EXTRAIR A ROLHA DA GARRAFA:

- Agarre o saca-rolhas com uma mão e a garrafa com a outra mão;
- Posicione o saca-rolhas no topo da garrafa e garanta que está alinhado na vertical e firme;
- Clique no botão para extrair a rolha [2];
- Quando a extração da rolha estiver completa o saca-rolhas para automaticamente;
- Para finalizar, clique no botão para soltar a rolha [1] e a rolha sairá do saca-rolhas automaticamente;
- Se o saca-rolhas parar a meio da extração da rolha da garra, por favor verifique se o saca-rolhas está alinhado na vertical durante o processo e se as pilhas têm carga suficiente.

ATENÇÃO!

- O corta-cápsulas tem lâminas, não toque nas lâminas com as mãos;
- Mantenha o produto em local seco e afastado de fontes de calor;
- Não coloque o produto em água nem noutro líquido;
- Mantenha o produto fora do alcance das crianças;
- Mantenha o produto longe de fontes de gás inflamável ou explosivo.

CZ| ELEKTRICKÁ VÝVRTKA

ZÁKLADNÍ INFORMACE:

- 1- Uvolňovací tlačítko
- 2- Tlačítko pro vytažení
- 3- Kryt baterie
- 4- Průhledné okénko
- 5- Řezačka fólie

NÁVOD K POUŽITÍ

INSTALACE BATERIE:

- Odstraňte kryt baterií [3]
- Vložte 4 kusy alkalických baterií AA podle kladných a záporných pólů;
- Zavřete a zajistěte kryt baterií [3].

ODSTRAŇTE HORNÍ ČÁST FÓLIE Z HRDLA LÁHVE:

- Vezměte řezačku fólie [5] a nasadte ji na hrdlo láhve;
- Přidržte ji a otáčejte, dokud neodstříhnete těsnění fólie.

VYJMUTÍ ZÁTKY Z LÁHVE

- Jednou rukou držte vývrtku a druhou láhev;
- Nasadte vývrtku na horní část láhve a ujistěte se, že je svisle vyrovnaná a pevná;
- Stiskněte tlačítko pro vytažení [2];
- Po dokončení vytahování zátky se vývrtka automaticky zastaví;
- Pro dokončení stiskněte uvolňovací tlačítko [1] a zátka se z vývrtky automaticky vysune;
- Pokud vývrtka nefunguje nebo se zastaví uprostřed extrakce, zkontrolujte, zda je vývrtka během procesu zarovnána s lahví vína do svislé polohy nebo zda je k dispozici dostatek energie v baterii.

UPOZORNĚNÍ!

- Čepel vývrtky na fólii je ostrá. Nedotýkejte se jí prsty;
- Výrobek uchovávejte na suchém místě a mimo dosah zdrojů tepla;
- Výrobek neponořujte do vody nebo jiné tekutiny;
- Výrobek uchovávejte mimo dosah dětí;
- Výrobek uchovávejte mimo dosah hořlavých nebo výbušných plynů.

ES| SACACORCHOS ELÉCTRICO

INFORMACIÓN BÁSICA:

- 1- Botón de Liberación
- 2- Botón de Extraer
- 3- Tapa de las pilas
- 4- Ventana transparente
- 5- Cortador de aluminio

MODO DE USO

INSTALAR LAS BATERÍAS:

- Retire la tapa de las pilas (3);
- Inserte 4 pilas alcalinas AA de acuerdo con los terminales positivo y negativo;
- Cierre y bloquee la tapa (3).

Retirar la parte superior del aluminio del cuello de botella:

- Tome el cortador de aluminio (5) y colóquelo en el cuello de botella;

- Sujételo y gírelo hasta que corte el sello de aluminio.

Extraer el corcho de la botella:

- Sostenga el sacacorchos con una mano y la botella con la otra;
- Coloque el sacacorchos en la parte superior de la botella y asegúrese de que esté alineado verticalmente y firme;
- Pulse el botón de extracción (2);
- Cuando se completa la extracción del corcho, el sacacorchos se detiene automáticamente;
- Para finalizar, pulse el botón de liberación (1) y el corcho saldrá automáticamente del sacacorchos;
- Si el sacacorchos no funciona o se detiene en medio de la extracción, compruebe si el sacacorchos está alineado verticalmente con la botella de vino durante el proceso o si hay suficiente batería.

¡ATENCIÓN!

- La lámina del cortador de aluminio es afilada. No lo toque con los dedos;
- Mantenga el producto en un lugar seco, lejos de fuentes de calor;
- No sumerja el producto en agua u otro líquido;
- Mantenga el producto fuera del alcance de los niños;
- Mantenga el producto alejado de gases inflamables o explosivos.

FR| TIRE-BOUCHON ELECTRIQUE

INFORMATIONS GENERALES:

- 1- Bouton de relâche (du bouchon)
- 2- Bouton d'extraction (du bouchon)
- 3- Protège batterie
- 4- Hublot transparent
- 5- Découpe capsule

MODE D'EMPLOI:

INSÉRER LES PILES:

- Retirer le protège batterie (3);
- Insérer 4 piles alkaline AA en plaçant les pôles positifs et négatifs la position qui convient;
- Refermer puis verrouiller le protège batterie (3).

RETIRER LE HAUT DE LA FEUILLE DU GOULOT DE BOUTEILLE:

- Positionner le découpe capsule (5) sur le haut de la bouteille;

- Maintenez-le et tournez-le jusqu'à ce que vous coupiez la feuille d'aluminium.

EXTRAIRE LE BOUCHON DE LA BOUTEILLE:

- Tenez le tire-bouchon électrique d'une main et la bouteille de l'autre;
- Placez le tire-bouchon sur le haut de la bouteille et assurez-vous qu'il est aligné verticalement et fermement;
- Appuyez sur le bouton d'extraction (2);
- Lorsque l'extraction du bouchon est terminée, le tire-bouchon s'arrête automatiquement;
- Pour terminer, appuyez sur le bouton de relâche (1) et le bouchon sortira automatiquement du tire-bouchon;
- Si le tire-bouchon ne fonctionne pas ou s'arrête au milieu de l'extraction, veuillez vérifier si le tire-bouchon est bien aligné verticalement avec la bouteille de vin pendant le processus ou si la batterie est suffisamment chargée.

ATTENTION!

- La lame du découpe capsule est tranchante. Ne la touchez pas avec vos doigts;
- Conservez le produit dans un endroit sec et à l'écart des sources de chaleur;
- Ne plongez pas le produit dans l'eau ou tout autre liquide;
- Gardez le produit hors de portée des enfants;
- Gardez le produit à l'écart des gaz inflammables ou explosifs.

IT| APRIBOTTIGLIE ELETTRICO

INFORMAZIONI BASE:

- 1- Bottone di rilascio
- 2- Bottone di estrazione
- 3- Coperchio della batteria
- 4- Finestrella trasparente
- 5- Taglierina

ISTRUZIONI PER L'USO

INSTALLARE LE BATTERIE:

- Rimuovere il coperchio della batteria (3);
- Inserire 4 pezzi di AA batterie alcaline seguendo i poli positivi e negativi;
- Chiudere e bloccare la batteria del coperchio (3).

RIMUOVERE L'ESTREMITÀ DELLA TAGLIERINA DAL COLLO DELLA BOTTIGLIA:

- Prendere la taglierina (5) e posizionarla dentro il collo della bottiglia;

- Mantenere e ruotare fino a rimuovere il sigillo di alluminio.

ESTRARRE IL TAPPO DALLA BOTTIGLIA

- Mantenere l'apribottiglie con una mano e con l'altra la bottiglia;
- Posizionare l'apribottiglie sull'estremità della bottiglia ed assicurarsi che sia allineato verticalmente e che sia ben saldo;
- Premere il bottone di estrazione (2);
- Quando l'estrazione del tappo è completata, l'apribottiglie si fermerà automaticamente;
- Per concludere, premere il bottone di rilascio (1) e il tappo uscirà automaticamente dall'apribottiglie;
- Se l'apribottiglie non funziona o si interrompe durante l'estrazione, controllare che sia allineato verticalmente con la bottiglia durante il procedimento o che ci sia batteria sufficiente.

ATTENZIONE!

- La lamina della taglierina è affilata. Non la toccare con le dita;
- Mantenere il prodotto in un ambiente secco e fuori da fonti di calore;
- Non immergere il prodotto in acqua o in altri liquidi;
- Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini;
- Tenere il prodotto lontano da gas infiammabili o esplosivi.

DE| ELEKTRISCHER KORKENZIEHER

GRUNDLEGENDE INFORMATIONEN:

- 1- Auslösetaste
- 2- Entriegelungstaste
- 3- Batterieabdeckung
- 4- Transparentes Fenster
- 5- Folienschneider

BEDIENUNGSANLEITUNG:

SETZEN SIE DIE BATTERIEN EIN:

- Entfernen Sie die Batterieabdeckung (3);
- Legen Sie 4 Stück AA-Alkali-Batterien entsprechend den positiven und negativen Anschlüssen ein;
- Schließen und verriegeln Sie den Batteriefachdeckel (3).

ENTFERNEN SIE DEN OBEREN TEIL DER FOLIE VOM FLASCHENHALS:

- Nehmen Sie den Folienschneider (5) und setzen Sie ihn auf den Flaschenhals;
- Halten Sie ihn fest und drehen Sie ihn, bis Sie die Folienversiegelung abschneiden.

ZIEHEN SIE DEN KORKEN AUS DER FLASCHE

- Halten Sie den Korkenzieher mit einer Hand und die Flasche mit der anderen Hand;
- Setzen Sie den Korkenzieher oben auf die Flasche und achten Sie darauf, dass er senkrecht ausgerichtet und fest ist;
- Drücken Sie die Entnahmetaste (2);
- Wenn der Korken vollständig herausgezogen ist, stoppt der Korkenzieher automatisch;
- Um den Vorgang abzuschließen, drücken Sie die Freigabetaste (1) und der Korken wird automatisch aus dem Korkenzieher herausgezogen;
- Wenn der Korkenzieher nicht funktioniert oder mitten in der Extraktion stoppt, überprüfen Sie bitte, ob der Korkenzieher während des Vorgangs senkrecht auf die Weinflasche ausgerichtet ist oder ob die Batterieleistung ausreichend ist.

ACHTUNG!

- Die Klinge des Folienschneiders ist scharf. Berühren Sie sie nicht mit Ihren Fingern.;
- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort und entfernt von Wärmequellen auf;
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein;
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf;
- Halten Sie das Gerät von brennbaren oder explosiven Gasen fern.